

SIEMENS



# Пральна машина

WM14U640EU

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

**uk** Інструкція з експлуатації і зі встановленні

Register  
your  
product  
online

## Ваша нова пральна машина

Ви придбали високоякісну пральну машину марки Siemens.

Будь ласка, приділіть декілька хвилин уваги, щоб ознайомитися із перевагами цієї пральної машини.

З метою забезпечення відповідності високим стандартам якості марки Siemens кожна пральна машина перед тим як залишити завод проходить ретельну перевірку на предмет надійності і бездоганної роботи.

Щоб отримати додаткову інформацію про асортимент нашої продукції, аксесуарів і запасних деталей, Ви можете відвідати нашу сторінку в Інтернеті [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) або звернутися до нашого центру сервісного обслуговування.

Якщо інструкція з експлуатації та встановлення описує різні моделі, то на відмінності буде вказано у відповідних місцях.



Перед початком експлуатації пральної машини слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації та встановлення!

## Правила відображення

### ⚠ Попередження!

Ця комбінація символів та сигнальних слів вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може стати причиною смертельного випадку або травми.

### Увага!

Це сигнальне слово вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може спричинити матеріальні збитки та/або завдати шкоди навколишньому середовищу.

### Вказівка / Порада

Вказівки по оптимальному використанню пристрою / інша корисна інформація.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Дії відображуються за допомогою цифр або літер.

■ / -

Перелічення відображуються за допомогою клітинок або маркера списку.

## Зміст

	<b>Використання за призначенням</b> . . . . .	4	Легке прасування . . . . .	15	
	<b>Рекомендації з безпеки</b> . . . . .	5	Замочування . . . . .	15	
	Електрична безпека . . . . .	5	Додаткове ополіскування . . . . .	16	
	Небезпека поранення . . . . .	5	програма пам'яті . . . . .	16	
	Безпека дітей . . . . .	6	Бічна програма . . . . .	16	
	<b>Захист навколишнього середовища</b> . . . . .	7		<b>Експлуатація пристрою</b> . . . . .	16
	Упаковка/пристрій, що був у використанні . . . . .	7	Підготовка приладу . . . . .	16	
	Поради щодо економної експлуатації . . . . .	7	Увімкнення пристрою/вибір програми . . . . .	17	
	<b>Початок роботи з пристроєм</b> . . . . .	8	Зміна стандартних налаштувань програми . . . . .	17	
	Пральна машина . . . . .	8	Вибір додаткових налаштувань . . . . .	17	
	Панель управління . . . . .	9	Завантаження білизни в барабан . . . . .	17	
	Сенсорний дисплей . . . . .	10	Вимірювання та додавання прального засобу й засобів для догляду . . . . .	18	
	<b>Білизна</b> . . . . .	11	Запуск програми . . . . .	18	
	Підготовка білизни . . . . .	11	Блокув. від дітей . . . . .	18	
	Сортування білизни . . . . .	11	Додавання/виймання білизни . . . . .	19	
	Крохмалення . . . . .	12	Зміна програми . . . . .	19	
	Фарбування/знебарвлювання . . . . .	12	Скасування програми . . . . .	19	
	<b>Пральний засіб</b> . . . . .	12	Закінчення програми під час зупинки ополіскування . . . . .	19	
	Правильний вибір прального засобу . . . . .	12	Закінчення програми . . . . .	20	
	Заощадження електроенергії та прального засобу . . . . .	13	Виймання білизни/вимкнення пристрою . . . . .	20	
	<b>Стандартні програмні установки</b> . . . . .	13		<b>Інтелектуальна система дозування прального засобу</b> . . . . .	20
	Температура . . . . .	13	Інтелектуальна система дозування прального засобу . . . . .	20	
	Швидкість віджимання . . . . .	13	Цільове призначення/наповнення дозаторів . . . . .	20	
	Час до завершення . . . . .	14	Повсякденне використання . . . . .	21	
	i-Dos Параметр . . . . .	14	Базові налаштування . . . . .	22	
	<b>Додаткові програмні налаштування</b> . . . . .	15	Дозування вручну . . . . .	23	
	⌚ Speed . . . . .	15		<b>Налаштування пристрою</b> . . . . .	24
	⌚ Eco . . . . .	15	Автоматичне вимикання . . . . .	24	
	Попереднє прання . . . . .	15	Базові налаштування . . . . .	24	
	Вода/Промивання+ . . . . .	15		<b>Датчики</b> . . . . .	25
			Система виявлення незбалансованого завантаження . . . . .	25	
			Датчик «Aqua-Sensors» . . . . .	25	



## Очищення й технічне обслуговування . . . . . 25

Корпус машини/панель управління . . . . .	25
Барaban . . . . .	25
Видалення накипу . . . . .	26
i-Dos кювета для пральних засобів та її корпус . . . . .	26
Водовідвідний насос заблоковано . . . . .	27
Зливний шланг на сифоні заблокований . . . . .	28
Фільтр на лінії подачі води заблокований . . . . .	28



## Несправності та способи їх усунення . . . . . 29

Аварійна зупинка . . . . .	29
Вказівки на сенсорному дисплеї . . . . .	29
Несправності та способи їх усунення . . . . .	30



## Післяпродажне обслуговування . . . . . 32



## Технічні характеристики . . . . . 32



## Розміщення та підключення . . . . . 33

Комплект поставки . . . . .	33
Рекомендації з безпеки . . . . .	33
Поверхня для встановлення . . . . .	34
Встановлення на підставку або дерев'яну підлогу . . . . .	34
Встановлення на платформі з шухлядкою . . . . .	34
Встановлення пристрою на міні-кухні . . . . .	34
Видалення транспортних кріплень . . . . .	34
Довжина шланга та кабелю . . . . .	35
Подача води . . . . .	35
Відведення води . . . . .	36
Вирівнювання . . . . .	37
Приєднання до електромережі . . . . .	37
Перед першим пранням . . . . .	38
Транспортування . . . . .	39



## Гарантія на запобіжне пристосування Aqua-Stop . . . . . 39



## Використання за призначенням

- Лише для особистого побутового використання.
- Пральна машина придатна для білизни, що переться в машинці, та для вовни, що переться вручну в розчині прального засобу.
- Для роботи із холодною водопровідною водою та звичайними пральними засобами, наявними у продажу, які дозволяється застосовувати у пральних машинах. Не користуйтеся пральними засобами для ручного прання.
- Під час дозування всіх пральних і допоміжних засобів, засобів для догляду та очисних засобів завжди дотримуйтеся вказівок виробника.
- Діти старше 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з нестачею досвіду та знань можуть експлуатувати пристрій лише **під наглядом** або після проведення **інструктажу з безпечного використання** пристрою та усвідомлення потенційних ризиків. Дітям забороняється виконувати будь-які роботи з очищення та обслуговування без нагляду.
- Не підпускайте дітей віком молодше 3 років до приладу.
- Цей пристрій призначений для використання на висоті максимум до 4000 метрів над рівнем моря.
- Не дозволяйте домашнім тваринам знаходитися поруч із пральною машиною.

**Перед експлуатацією приладу:** прочитайте інструкції з експлуатації та монтажу і всю додаткову інформацію, що постачається в комплекті з пральною машиною, і користуйтеся приладом відповідним чином. Збережіть всі документи для наступного користування або користувача.

## **Рекомендації з безпеки**

### **Електрична безпека**

#### **Попередження** **Ризик для життя!**

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі торкання компонентів, що знаходяться під напругою.

- Забороняється торкатися або брати мережевий штекер вологими руками.
- Від'єднуйте мережевий кабель лише за штекер, і ні в якому разі не за кабель, у зворотному випадку можна пошкодити кабель.
- Впевніться у тому, що прилад встановлено надійно.  
Приєднання до електромережі → *Сторінка 37*

### **Небезпека поранення**

#### **Попередження** **Небезпека травмування!**

- Якщо прилад піднімати за компоненти, що виступають (наприклад, люк приладу), компоненти можуть відламатися та спричинити травми.  
Не підіймайте прилад за деталі, що виступають.

- Не ставайте на пральну машину – робоча поверхня може тріснути і спричинити тілесні ушкодження.  
Не ставайте на пральну машину.
- Якщо спертися або сісти на відкриті дверцята пральної машини, пральна машина може перекинутися та призвести до травмування.  
Не спирайтеся на відкриті дверцята пральної машини.
- Торкання барабану, який ще обертається, може призвести до травмування рук.  
Не торкайтеся руками барабану, якщо він ще провертається.  
Зачекайте, доки він зупиниться.

#### **Попередження** **Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячим пральним розчином (наприклад, під час відведення гарячого прального розчину в раковину).  
Забороняється торкатися гарячого прального розчину.

## Безпека дітей

### **Попередження** **Ризик для життя!**

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Це може призвести до трамвування або ризику для життя.
  - На залишайте дітей без нагляду поруч із пральною машиною.
  - Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Діти можуть замкнутися в пристрої та потрапити в ситуацію небезпечну для життя. Після закінчення терміну експлуатації:
  - Від'єднайте мережевий штекер.
  - Розріжте кабель живлення та видаліть його разом зі штекером.
  - Зламайте замок на завантажувальному люку.

### **Попередження** **Небезпека удушення!**

Якщо дозволяти дітям гратися з упаковкою, плівкою або деталями пакування, діти можуть заплутатися в них або надягти на голову і задушитися. Зберігайте упаковку, плівку та деталі упаковки якомога далі від дітей.

### **Попередження** **Небезпека отруєння!**

Пральні засоби і засоби для догляду можуть спричинити отруєння внаслідок потрапляння в організм. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами у недосяжному для дітей місці.

### **Попередження** **Подразнення очей/шкіри!**

Пральні засоби і засоби для догляду можуть спричинити подразнення у випадку контакту з очима або шкірою. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недосяжному для дітей місці.

### **Попередження** **Небезпека травмування!**

Під час прання за високих температур скло дверцят пральної машини сильно нагрівається. Не дозволяйте дітям торкатися гарячих дверцят пральної машини.



## Захист навколишнього середовища

### Упаковка/пристрій, що був у використанні



Утилізуйте упаковку екологічним чином. Цей пристрій марковано відповідно до директиви ЄС 2012/19/EU стосовно використаних електричних та електронних пристроїв (відходи електричного та електронного обладнання – WEEE). Дана директива окреслює вимоги щодо утилізації та переробки старих приладів на території ЄС.

### Поради щодо економної експлуатації

- Для оптимального збереження електроенергії та води завантажуйте пристрій максимальною кількістю білизни для кожної програми. Огляд програм →: Окремий аркуш до інструкції з експлуатації та монтажу.
- Білизну середнього ступеня забруднення слід прати без попереднього прання.
- Заощаджуйте електроенергію та пральний засіб під час прання білизни легкого та звичайного ступеня забруднення.
- **Інтелектуальна система дозування (i-Dos)** дозволяє заощаджувати як пральний засіб, так і воду.
- Температура, яку можна обрати, вказується на етикетках текстильних виробів. Температура в машині може відрізнитися від обраної, що оптимально поєднує результати прання та енергоефективність.

- **Функція енергозбереження:** якщо не користуватись приладом протягом певного часу (близько 5 хвилин), освітлення дисплею вимикається до початку роботи програми. Коли режим енергозбереження вимикається, кнопка живлення підсвічується. Торкніться дисплею у будь-якому місці, щоб активувати освітлення. Коли дана програма активна, освітлення дисплею майже повністю вимикається. Торкніться дисплею у будь-якому місці, щоб активувати освітлення.
- **Автоматичне вимкнення:** якщо не користуватись приладом протягом певного часу (близько 15 хвилин), він може автоматично вимкнутись до початку роботи програми і після вимкнення функції енергозбереження. Для увімкнення / вимкнення приладу натисніть кнопку живлення ①.
- Якщо після прання необхідно висушити білизну в барабані, встановіть швидкість віджимання відповідно до вказівок виробника сушильної машини.

## Початок роботи з пристроєм

### Пральна машина



- 1** Кювета для пральних засобів
- 2** Дисплей / панель управління
- 3** Завантажувальний люк із ручкою
- 4** Сервісна кришка



## Панель управління



- 1 Програми, які можна обрати  
Огляд програм →: Окремий аркуш до інструкції з експлуатації та монтажу.
- 2 Сенсорний дисплей
- 3 Кнопка «Старт/Пауза».  
Натисніть кнопку ▷|| для початку роботи, призупинення (наприклад, для дозавантаження) та завершення роботи програми.
- 4 Кнопка «Power»  
Для увімкнення / вимкнення приладу натисніть кнопку Ⓛ.

## Сенсорний дисплей

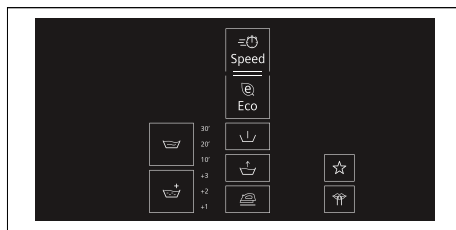
### Стандартні програмні налаштування



Дисплей	Параметр	Пояснення
❄ - 90°C	Температура	Температура, яку можна встановити, в °C ❄ = холодна
🪣, 400 - 1400*	Швидкість віджимання	Швидкість віджимання в об./хв. (оберти за хвилину) 🪣 = Зупинка ополіскування
2:30*	Час програми, що залишився	Час програми, що залишився, залежить від вибору програми в год:хв. (години:хвилини)
0.5 - 24 h	Час «Закінчити у...»	Програма закінчується через ... h (h = години)
9,0* кг	Максимальне навантаження:	Рекомендоване завантаження в кг

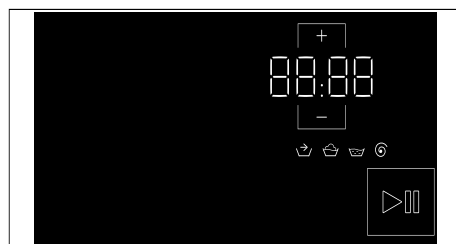
\* Залежно від обраної програми

### додаткові програмні налаштування



Дисплей	Параметр
🪣	Замочування
🪣+	Додаткове ополіскування
⚡	Швидке
🌿	Есо
🪣	Попереднє прання
🪣+	Вода/Промивання+
🪣	Легке прасування
☆	програма пам'яті
🪣	Нічна програма/ базові налаштування

### Індикатори статусу програми (перебіг)



Дисплей	Параметр
▶	Кнопка «Старт/Пауза».
🪣	Попередня підготовка
🪣	Прання
🪣	Ополіскування
🌀	Віджимання / Відведення води
End	Закінчення програми



## Білизна

### Підготовка білизни

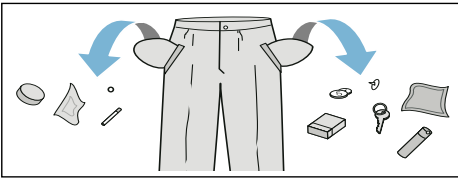
#### Увага!

#### Пошкодження приладу/тканин

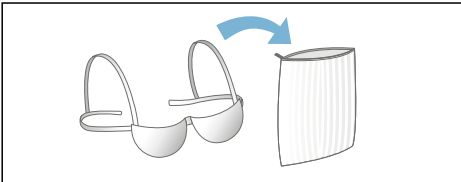
Сторонні об'єкти в пральній машині (наприклад, монетки, скріпки, голки, цвяхи) можуть пошкодити білизну або деталі обладнання.

Тому дотримуйтеся наступних вказівок під час підготовки білизни до прання.

- Спорожніть усі кишені.



- Перевірте наявність металевих предметів (скріпок та ін.) та вийміть їх.
- Періть тонкі тканини у мішечку для білизни (панчохи, бюстгальтери тощо).



- Зніміть кріплення зі штор або покладіть штори у пральний мішок.
- Застібніть змійки, розстебніть гудзики.
- Вичистіть пісок із вилог та кишень.

### Сортування білизни

Відсортуйте білизну згідно зі вказівками на етикетці та інформацією від виробника відповідно до:

- типу тканини/волокон,
- кольору.

**Вказівка:** Білизна може полиняти або не очиститися належним чином. Періть білі та кольорові речі окремо. Нові кольорові речі виперіть окремо, перш ніж завантажувати їх разом з іншою білизною.

- Ступінь забруднення  
Білизну однакового ступеня забруднення періть разом.

Приклади ступенів забруднення:

- **Легке забруднення:** Не потребує попередньої обробки, оберіть параметр **Speed** при потребі.

- **Звичайне**

- **Сильне забруднення:** завантажуйте менше білизни; за необхідності оберіть програму з попереднім пранням.

- **Плями:** видаліть або попередньо обробіть плями, поки вони ще свіжі. Спочатку змочіть пляму мильною водою, не тріть. Потім періть білизну, обравши відповідну програму. Плями, що в'їлися або засохли, інколи можна видалити лише шляхом кількаразового прання.

- Символи на етикетках

Цифри вказують на максимально допустиму температуру прання.

- : підходить для звичайного процесу прання, наприклад програма **Cottons (Бавовна)**.
- : потрібен делікатний процес прання, наприклад програма **Easy-Care (Синтетика)**.
- : потрібен особливо делікатний процес прання, наприклад програма **Delicates/ Silk (Тонкі тканини/Шовк)**.
- : підходить для прання вручну, наприклад програма **Wool (Вовна)**.
- : не періть білизну у приладі.

## Крохмалення

**Вказівка:** Не промивайте білизну кондиціонером.

1. Увімкніть прилад.
2. Оберіть програму  **Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)** 
3. Вручну додайте дозу рідкого крохмалю у лівий дозатор (за потреби почистіть заздалегідь) відповідно до інструкцій виробника.
4. Натисніть кнопку .

## Фарбування/знебарвлювання

Фарбуйте тканини тільки в кількості, звичайній для побутових умов. Сіль може пошкодити високоякісну сталь. Завжди дотримуйтесь вказівок виробника засобу для фарбування.

**Ніколи не** використовуйте прилад для відбілювання.

## Пральний засіб

### Правильний вибір прального засобу

Рекомендації на етикетках є визначальними для вибору відповідного прального засобу, температури й обробки білизни. → Див. також [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

На веб-сайті [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) можна знайти докладнішу інформацію про пральні засоби, засоби для догляду й очисні засоби для побутового використання.

- **Стандартний пральний засіб із оптичним відбілювачем**  
Підходить для білої білизни з льону або бавовни, що придатна для кип'ятіння  
Програма: Бавовна/  
холодна — макс. 90 °C
- **Пральний засіб для кольорових речей без відбілювачів або оптичних освітлювачів**  
Підходить для кольорової білизни з льону чи бавовни  
Програма: Бавовна/  
холодна — макс. 60 °C
- **Пральний засіб для кольорових/делікатних речей без відбілювачів або оптичних освітлювачів**  
Підходить для кольорової білизни з синтетичних волокон, тканин спрощеного догляду  
Програма: Синтетика/  
холодна — макс. 60 °C
- **Пральний засіб для делікатних речей**  
Підходить для делікатної білизни, тонких тканин, шовку або віскози  
Програма: Тонкі тканини/Шовк/  
холодна — макс. 40 °C
- **Пральний засіб для вовняної білизни**  
Підходить для вовни  
Програма Вовна/  
холодна — макс. 40 °C

## Заощадження електроенергії та прального засобу

Для легкого та звичайного ступеня забруднення можна заощадити електроенергію (зниженням температури прання) та кількість прального засобу.

Заощадження	Забруднення/примітка
<p>Знижена температура і кількість прального засобу для рекомендованого дозування</p> 	<p><b>Легке забруднення</b> Без видимого забруднення або плям. Одяг увібрив запах тіла, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ легкий літній/спортивний одяг (який носили кілька годин);</li> <li>■ футболки, сорочки, блузки (які носилися протягом дня);</li> <li>■ постільна білизна для гостей та рушники для рук (які використовувалися протягом одного дня)</li> </ul>
	<p><b>Звичайне</b> Помітне забруднення або наявність невеликих плям, наприклад:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ футболки, сорочки, блузки (які увібрали піт і носилися кілька разів);</li> <li>■ рушники, постільна білизна (які використовувалися до тижня).</li> </ul>
<p>Температура відповідно до етикетки на одягу та кількість прального засобу відповідно до рекомендованого дозування для сильного забруднення</p>	<p><b>Сильне забруднення</b> Явне забруднення та/або плями, наприклад, кухонні рушники, дитяча білизна, робочий одяг.</p>

**Вказівка:** Під час дозування всіх пральних і допоміжних засобів, засобів для догляду та очисних засобів завжди дотримуйтеся вказівок і даних виробника.

## P+ Стандартні програмні установки

Ви можете змінити базові налаштування обраних програм. Зміни можливо внести навіть під час виконання програми. Ефект залежить від того, на якому етапі знаходиться програма на даний момент.

### Температура

(°C)

Залежно від етапу програми можна змінювати налаштовану температуру перед початком програми або під час її виконання.

Максимальна Температура залежить від моделі пральної машини та обраної програми.

### Швидкість віджимання

(☉)

Залежно від етапу програми можна змінювати швидкість віджимання (в об./хв.; обертів за хвилину) перед програмою та під час її виконання.

**Налаштування** ☹: «Зупинка ополіскування» = без кінцевого віджимання. Білизна залишається у воді після останнього полоскання.

Ви можете обрати параметр «Зупинка ополіскування», щоб запобігти зминанню, якщо білизна не виймається з пральної машини відразу після завершення програми.

Продовжити / завершити програму → *Сторінка 19*

Максимальна кількість обертів залежить від моделі пральної машини та обраної програми.

## Час до завершення

(→)

Після вибору програми відображається тривалість програми, наприклад **1:51** (в год.:хв. (години:хвилини)).

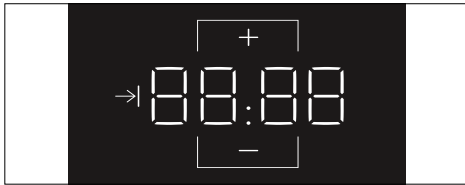
**Перед початком програми** можна попередньо обрати час закінчення програми із кроком у 30 хвилин, максимум до 24 годин.

Для цього виконайте наступні дії.

1. Оберіть програму (за винятком програми **МійЧас**).  
На дисплеї відобразиться тривалість обраної програми, наприклад, **2:30** (години:хвилини).

2. Натискайте кнопку **+**, доки потрібна кількість годин не відобразиться на дисплеї.

**Вказівка:** Кількість годин можна збільшити за допомогою кнопки **+** і зменшити за допомогою кнопки **-**.



3. Натисніть кнопку **▷|||**.

**Після запуску програми** обрана кількість годин (наприклад, **8 год.**) відображається на дисплеї, та починається зворотній відлік до початку програми прання. Після початку відобразиться тривалість програми.

**Вказівка:** Тривалість програми автоматично регулюється під час її виконання. Зміни базових або додаткових налаштувань можуть вплинути на тривалість програми.



**Після початку роботи програми** та під час зворотного відліку часу Ви можете виконати наступні дії:

1. Натисніть кнопку **▷|||**.
2. Натисніть **+** або **-**, щоб змінити кількість годин.
3. І знову торкніться кнопки **▷|||**.

## i-Dos Параметр

Ваш прилад оснащений інтелектуальною системою дозування прального засобу та кондиціонеру i-Dos.


Ваш побутовий прилад автоматично визначає дозування прального засобу та кондиціонеру для більшості програм. На заводі були врегульовані наступні налаштування:

-  i-Dos:  $\delta$   
Дозування прального засобу для білизни легкого ступеня забруднення.
-  i-Dos:  $\delta\delta$   
Дозування прального засобу для білизни середнього ступеня забруднення

### i-Dos для прального засобу

#### Регулювання рівня дозування


- $\delta$  Легкий:  
Для білизни легкого ступеня забруднення
  - $\delta\delta$  Середній:  
Для білизни середнього ступеня забруднення
  - $\delta\delta\delta$  Сильний:  
Для особливо сильного забруднення та/або плям
- вим Автоматичне дозування скасовано.  
кн. дозування вручну

Ви можете встановити налаштування для автоматичного дозування прального засобу перед початком прання або під час попереднього прання (якщо обрано). Торкніться  i-Dos для цього. Інформацію щодо ступеня забруднення Ви можете знайти на стор.

### i-Dos для кондиціонеру

#### Регулювання рівня дозування

- $\delta$  Легкий:  
Для білизни низького рівня делікатності
  - $\delta\delta$  Середній:  
Для білизни середнього рівня делікатності
  - $\delta\delta\delta$  Сильний:  
Для білизни високого рівня делікатності
- вим Автоматичне дозування скасовано.  
кн.

Ви можете змінити налаштування автоматичного дозування прального засобу залежно від етапу прання. Торкніться  i-Dos для цього.

## **P+** Додаткові програмні налаштування

**Вказівка:** Огляд усіх доступних для вибору додаткових налаштувань Ви можете знайти на додатковому аркуші інструкції з експлуатації та монтажу. Доступні налаштування залежать від моделі.

Обравши додаткові налаштування, можна оптимізувати процес прання для кожної окремої партії білизни.


Налаштування можна обирати або скасовувати залежно від етапу програми.

Якщо налаштування активне, підсвічується індикатор кнопки.

Налаштування не зберігаються після вимкнення пристрою.

### Speed


()

Прання за короткий час при досягненні того ж результату прання, що й за обраної програми без налаштування  **Speed**, але зі споживанням більшої кількості електроенергії.

**Вказівка:** Не перевищуйте максимально допустиме завантаження.

### Eco

()

Прання з оптимізацією енергоспоживання шляхом зменшення температури та збільшення тривалості програми з досягненням такого ж результату прання, що й за обраної програми без налаштування  **Eco**.

### Попереднє прання

()

Для білизни сильного ступеня забруднення.

### Вказівки

- Якщо **інтелектуальна програма дозування активна**, пральний засіб буде розподілено автоматично для попереднього прання та основного циклу прання.
- **Середнього** ступеня дозування зазвичай вистачає для білизни сильного ступеня забруднення, якщо використовується програма  (**Попереднє прання**).
- Якщо **дозування здійснюється вручну**, ви маєте розподіляти пральний засіб як для попереднього, так і для основного циклу прання. Помістіть пральний засіб для попереднього прання у барабан, а пральний порошок для основного прання у кювету для пральних засобів.

### Вода/Промивання+

()

Збільшений рівень води і більш делікатний догляд за Вашою білизною.

### Легке прасування

()

Запобігає збіганню завдяки особливій послідовності віджимання з наступним перемішуванням та зменшеній кількості обертів віджимання.

**Вказівка:** Збільшується рівень вологості білизни.

### Замочування

()

Перед основним циклом прання білизна протягом тривалішого відрізка часу знаходиться у воді для кращого видалення плям.

10' 10 хвилин

20' 20 хвилин

30' 30 хвилин

### Вказівки

- Помістіть пральний засіб у барабан.
- Завантажте білизна одного кольору.

## Додаткове ополіскування



**Можна обрати додаткові параметри:**

- +1 + 1 полоскання
- +2 + 2 полоскання
- +3 + 3 полоскання

Додаткові цикли ополіскування залежно від програми; більша тривалість програми для особливо чутливої шкіри та / або для територій із низьким рівнем жорсткості води.

## програма пам'яті



У пам'яті приладу Ви можете зберегти програми з Вашими улюбленими налаштуваннями.

**Для цього зробіть наступне:**

1. Увімкніть прилад.
2. Оберіть програму.
3. За необхідності змініть базові налаштування та / або оберіть додаткові налаштування.
4. Натисніть та утримуйте кнопку ☆ протягом трьох секунд.

Програма збережена у пам'яті приладу, якщо всі налаштування короткочасно блимають.

Щоб скористатись збереженою програмою, короткочасно натисніть кнопку ☆ після увімкнення приладу.

Для зміни збереженої програми знову утримуйте кнопку ☆ протягом трьох секунд після вибору відповідних налаштувань.

## Нічна програма



Зменшений рівень шуму завдяки особливому режиму прання та віджимання. Сигнал завершення циклу прання відсутній. Ідеально підходить для нічного прання.

**Вказівка:** Збільшується рівень вологості білизни. Результат віджимання може бути незадовільний. Можна обрати програму **Spin (Віджимання)** Ⓞ перед розвішуванням.



## Експлуатація пристрою

### Підготовка приладу

Перед транспортуванням прилад було протестовано. Для видалення залишків води після тестування приладу перед першим використанням необхідно запустити програму без білизни ☞ **Drum Clean (Очищення барабану)**. Перед першим пранням → *Сторінка 38*

### Вказівки

- Не вмикайте несправний прилад!
- Зверніться до сервісного центру!

1. Вставте штепсель у розетку.



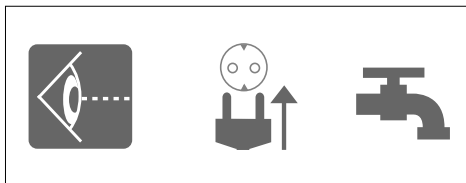
### Попередження

**Існує небезпека ураження електричним струмом!**

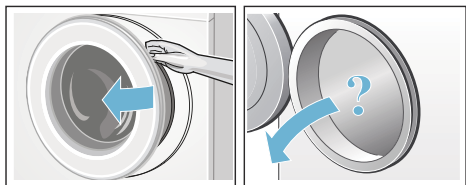
Існує небезпека ураження електричним струмом у випадку контакту з елементами, що знаходяться під напругою.

- Виймаючи штекер з розетки, тягніть за штекер, а не за шнур.
- Не вставляйте/не витягуйте штекер вологими руками.

2. Відкрийте водопровідний кран.





3. Відчиніть дверцята приладу.





## Увімкнення пристрою/вибір програми

Натискайте кнопку , поки не засвітиться індикаторна лампа, відпустіть кнопку. Пристрій увімкнений.

Заводські налаштування автоматично відображають програму  **Cottons (Бавовна)** при першому увімкненні приладу.

Ви можете скористатись цією програмою або обрати будь-яку іншу.

**Вказівка:** Якщо активоване блокування від доступу дітей, його необхідно деактивувати, перш ніж налаштувати програму.

Інформація про заводські налаштування та максимальне завантаження вказана на сенсорному дисплеї.

Можна використовувати відображувані попередні налаштування або оптимально коригувати обрану програму для білизни, яка переться, змінивши → "Стандартні програмні установки" на сторінці 13та/або обравши → "Додаткові програмні налаштування" на сторінці 15.

## Зміна стандартних налаштувань програми

Можна застосувати стандартні налаштування або змінити їх.

Для цього кілька разів натисніть відповідну кнопку, доки не відобразиться потрібне налаштування.

Налаштування активуються без підтвердження.

Вони не зберігаються після вимкнення приладу.

Заводські налаштування програм → Сторінка 13

Огляд програм → Вкладень з інструкціями з експлуатації та монтажу.

## Вибір додаткових налаштувань

Обравши додаткові налаштування, можна оптимізувати процес прання для кожної окремої партії білизни.

Налаштування можна обирати або скасовувати залежно від етапу програми.

Якщо налаштування активне, підсвічується індикатор кнопки.

Налаштування не зберігаються після вимкнення пристрою.

Додаткові програмні налаштування → Сторінка 15

Огляд програм → Вкладень з інструкціями з експлуатації та монтажу.

## Завантаження білизни в барабан

### Попередження

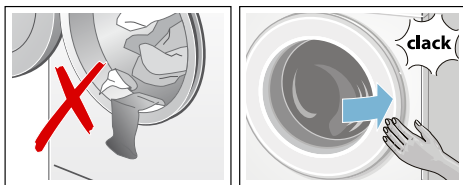
#### Ризик для життя!

Білизна, попередньо оброблена очисними засобами, які містять розчинники (наприклад, засобом для усунення плям / очисним розчином) можуть спричинити вибух у випадку завантаження у пральну машину. Перед завантаженням у машину ретельно прополощіть ці речі вручну.

### Вказівки

- Змішайте білизну різного розміру. Речі різного розміру краще розподіляються в барабані під час віджимання. Прання окремих речей може призвести до дисбалансу.
  - Дотримуйтеся вказаного максимального завантаження. Перезавантаження може негативно вплинути на результат прання та спричинити змінання тканини.
1. Покладіть попередньо відібрану розгорнуту білизну в барабан пральної машини.

2. Переконайтеся, що білизна не затиснулась між дверцятами машини та гумовим ущільнювачем, і зачиніть дверцята.



## Вимірювання та додавання прального засобу й засобів для догляду

Ваш побутовий прилад автоматично визначає дозування прального засобу та кондиціонера для більшості програм; це заводське налаштування, і його можливо змінити.

При активній програмі інтелектуального дозування за необхідності Ви можете додатково залити допоміжні пральні засоби (наприклад, кондиціонер, засоби для крохмалення та видалення плям) у кювету для пральних засобів.

Під час роботи програм без можливості інтелектуального дозування прального засобу, або ж програм, в яких дану функцію було скасовано (Ви маєте обрати налаштування інтелектуального дозування «вимк.») Ви можете вручну залити пральний засіб у кювету для пральних засобів.

## Запуск програми

Натисніть кнопку . Індикаторна лампочка загоряється, програма запускається.

**Час до завершення** відображається на сенсорному дисплеї, запускається зворотний відлік, поки не запуститься програма. Після запуску програми прання відображається тривалість програми. Перебіг програми також відображається на дисплеї.

→ "Панель управління" на сторінці 9

## Вказівка: Розпізнавання піни

Якщо на дисплеї відображається  $\hat{\circ} \pm$  символ, прилад розпізнав надмірну кількість піни у воді та автоматично запустив додаткове ополіскування для видалення піни.

Якщо потрібно блокувати програму для запобігання випадковому її коригуванню, можна обрати блокування від доступу дітей.

## Блокув. від дітей

( 3 sec)

Для того, щоб запобігти випадковому блокуванню налаштувань програми, ви можете заблокувати прилад на панелі управління.

Активація функції «Блокування від доступу дітей»

Після початку роботи програми натисніть та утримуйте кнопку 3 sec протягом трьох секунд. Буде обрано максимальне значення яскравості дисплею.

Якщо Ви доторкнетесь до панелі управління під час того, як активна функція «Блокування від доступу дітей», індикатор 3 sec короткочасно заблимає та пролунає акустичний сигнал. Програма завершить свою роботу без зміни налаштувань.

**Вказівка:** Коли програма закінчиться, відображається **Кінець**. Дверцята приладу зачинені. Індикатор 3 sec підсвічується, і символ активний, доки ви не вимкнете функцію «Блокування від доступу дітей».

Для вимкнення функції «Блокування від доступу дітей»:

Натисніть та утримуйте клавішу 3 sec, доки індикатор не вимкнеться.

## Вказівки

- Щоб вийняти білизну після завершення програми, деактивуйте функцію «Блокування від доступу дітей».



- Функція «Блокування від доступу дітей» залишається активною, навіть якщо пральна машина вимкнена.
- Якщо пристрій вимкнено протягом виконання програми, коли активна функція «Блокування від доступу дітей», продовжити роботу програми можна шляхом повторного увімкнення приладу.

## Додавання/виймання білизни

Після початку програми можна за потреби додати або вийняти білизну.

Натисніть кнопку ▷▢. Прилад перевірить, чи можливе дозавантаження.

На дисплей виводиться наступне:

- Символ  зникає, дозавантаження можливе.
- Символ  підсвічується, дозавантаження неможливе.

**Натисніть кнопку ▷▢** для продовження програми. Програма автоматично продовжить свою роботу.

## Вказівки

- Не залишайте дверцята відчиненими надовго під час додавання або виймання білизни, оскільки це може призвести до витікання води.
- З міркувань безпеки дверцята залишаються заблокованими, якщо рівень або Температура води зависокі чи обертається барабан. В цей момент неможливо дозавантажити білизну у прилад.



## Зміна програми

Якщо Ви випадково запустили невірну програму, її можна змінити, виконавши наступні дії:



1. Натисніть кнопку ▷▢.
2. Оберіть іншу програму.
3. І знову торкніться кнопки ▷▢. Нова програма запускається з початку.

## Скасування програми

Для програм, що працюють за високих температур:

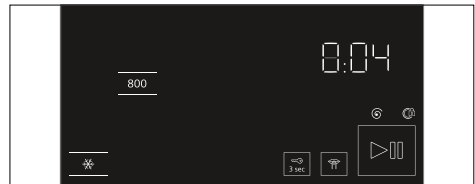
1. Натисніть кнопку ▷▢.
2. Щоб охолодити білизну: оберіть  **Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)** .
3. І знову торкніться кнопки ▷▢.

Для програм, що працюють за низьких температур:

1. Натисніть кнопку ▷▢.
2. Оберіть  **Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)** .
3. І знову торкніться кнопки ▷▢.

## Закінчення програми під час зупинки ополіскування

На сенсорному дисплеї підсвічується індикатор ▷▢, налаштовані кількість обертів віджимання та залишкова тривалість обраної програми відображаються на дисплеї.




Продовжіть програму:


- Натисніть кнопку ▷▢ або
- За необхідності змініть кількість обертів віджимання і знову натисніть на кнопку ▷▢.

**Вказівка:** Якщо потрібно лише злити воду, торкніться кнопки ▷▢ припл. 1 хв. після запуску програми, перед початком циклу віджимання. Після цього вимкніть прилад. Робота програми скасована, замок дверцят розблокований. Ви можете вийняти білизну.

## Закінчення програми

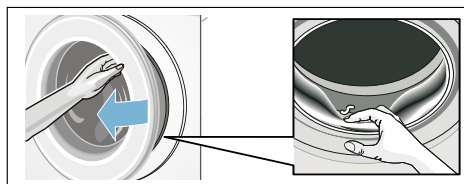
**End** загориться на сенсорному дисплеї і відображення, що > та  вимкнені.

## Виймання білизни / вимкнення пристрою

1. Натискайте кнопку , поки не вимкнеться індикаторна лампа, відпустіть кнопку. Пристрій вимкнеться.
2. Відчиніть дверцята та вийміть білизну.
3. Закрийте водопровідний кран  
**Вказівка:** Не обов'язково для моделей з Aqua-Stop.

### Вказівки

- Не залишайте жодної речі в барабані. Вони можуть збігтися або знебарвити іншу річ під час наступного прання.
- Вийміть сторонні предмети з барабану і гумового ущільнення – ризик заіржавіння.
- Витріть насухо гумовий ущільнювач.



- Залиште дверцята і кювету для пральних засобів відкритими, щоб залишки води могли випаруватися.
- Завжди чекайте, доки програма закінчиться, оскільки пристрій може залишатися заблокованим. Після цього увімкніть пристрій та зачекайте, доки він розблокується.

i-DOS

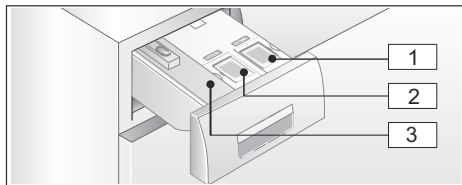
## Інтелектуальна система дозування прального засобу



### Інтелектуальна система дозування прального засобу

#### i-Dos Інтелектуальна система дозування прального засобу

Ваш прилад оснащений інтелектуальною системою дозування прального засобу та кондиціонеру i-Dos.

Дозатори i-Dos  і  в кюветі для пральних засобів доступні для цієї мети.



- 1 Дозатор  (1,3 л) для рідкого прального засобу
- 2 Дозатор  (0,5 л) кондиціонеру.
- 3 Кювета для пральних засобів для ручного дозування

Залежно від обраної програми та налаштувань оптимальна кількість прального засобу та/або кондиціонеру визначається дозатором i-Dos.

### Цільове призначення/наповнення дозаторів

При виборі прального засобу або кондиціонеру дотримуйтесь вказівок виробника. Виробник рекомендує використовувати рідкі пральні засоби (звичайні, універсальні, для кольорових тканин) для усіх бавовняних та синтетичних кольорових тканин, які придатні для прання у пральній машині.



#### Вказівки

- Використовуйте лише рідкі пральні засоби, які рекомендовані виробником.

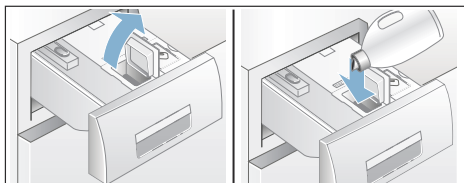
- Не змішуйте різні види рідких пральних засобів. Якщо Ви змінюєте рідкий пральний засіб (за типом, виробником, тощо), повністю очистіть дозатор
- Не користуйтеся розчинами, їдкими та абразивними засобами для прання (наприклад, для відбілювання).
- Не змішуйте пральний засіб та кондиціонер.
- Не користуйтеся засобами, у яких закінчився термін зберігання, або вони загустіли.
- Аби запобігти висушуванню рідких пральних засобів, не залишайте отвори дозатора відчиненими на тривалий період часу.

### Наповнення дозаторів:


Отвори дозаторів у кюветі для пральних засобів позначені наступними символами:

-  Звичайний/універсальний пральний засіб
-  Кондиціонер

1. Відкрийте кювету для пральних засобів.
2. Відкрийте отвір (отвори) дозатора.
3. Налийте пральний засіб / кондиціонер у дозатор. Не перевищуйте **максимальної** позначки.

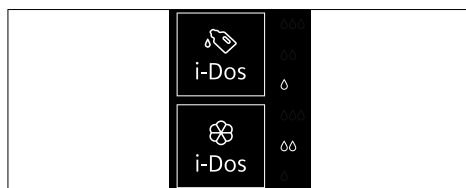


4. Зачиніть отвір дозатора.
5. Повільно зачиніть кювету повністю.

Коли кювета для пральних засобів повністю зачинена, індикатор  на дисплеї вмикається, коли прилад увімкнено.

## Повсякденне використання



### Повідомлення





- Це повідомлення **з'являється**, коли дозатор обирає систему інтелектуального дозування прального засобу.
- Повідомлення для коригування значення, наприклад, **delta-delta блимає**, коли дозатор майже пустий (при активній системі інтелектуального дозування прального засобу).

### Вибір/скасування інтелектуального дозування прального засобу та визначення інтенсивності дозування:

Заводські налаштування обрані для всіх програм, у яких можна використати інтелектуальне дозування прального засобу та кондиціонеру.

Інтенсивність дозування попередньо налаштовано на  $\delta$  (легко забруднена білизна) для прального засобу  і на  $\delta\delta$  (середній рівень м'якості) для кондиціонеру для білизни . Налаштування можна змінити індивідуально для кожної програми.

При активній програмі інтелектуального дозування за необхідності Ви можете додатково залити допоміжні пральні засоби (наприклад, засіб для видалення плям) у кювету для пральних засобів.

**Вказівка:** Вибір (увімкн./вимкн.) та обрана інтенсивність дозування для  **i-Dos** і  **i-Dos** зберігаються для кожної програми, поки їх знову не змінять, навіть якщо прилад вимкнено.

## Доливання прального засобу/ кондиціонеру:

Якщо індикатор інтелектуального дозування прального засобу підсвічується, це означає, що кількість прального засобу або кондиціонеру у дозаторі досягла мінімального рівня. Це означає, що прального засобу/ кондиціонеру вистачить приблизно на три цикли прання.

Пральний засіб чи кондиціонер того ж типу можна додати у дозатор у будь-який час. Якщо Ви обираєте інший засіб (за видом/виробником), ми рекомендуємо Вам спершу очистити дозатор.

За необхідності скористайтеся базовими налаштуваннями для дозування засобу.

## Базові налаштування

### Виробник пропонує такі базові налаштування:

- **Для пральних засобів** виробник рекомендує налаштування середнього ступеня забруднення та середньої жорсткості води.
- **Для кондиціонерів** виробник рекомендує налаштування середнього рівня делікатності.

При виборі прального засобу або кондиціонеру зважайте на етикетку або зверніться безпосередньо до виробника.

Для того, щоб визначити ступінь жорсткості води, Ви можете скористатися тестовою смужкою або звернутись до місцевого органу водопостачання.

### Ступінь жорсткості води:



Нижче наведено приклад дозування прального засобу на етикетці пакування:

Ступінь забруднення → Жорсткість води ↓	Легке забруднення	Звичайне	Сильне забруднення	Дуже сильне
м'яка/середня	55 мл	<b>75 мл</b>	120 мл	160 мл
жорстка/дуже жорстка	75 мл	<b>95 мл</b>	150 мл	180 мл

Заводські налаштування для базового дозування встановлені конкретно відповідно до місця вашого проживання (наприклад, 75 мл для прального засобу і 36 мл для кондиціонеру).

Налаштуйте базове дозування прального засобу відповідно до маркування на пакуванні прального засобу. Враховуйте жорсткість води.

Обирайте базове дозування кондиціонера для білизни відповідно до того, наскільки м'якою ви хочете зробити білизну.

Зміна одного базового дозування впливає на всі три кількості дозування так само.

### Вказівки

- Зменште базове дозування, якщо використовуєте дуже концентрований пральний засіб.
- Якщо під час прання кілька разів утворюється велика кількість піни, перевірте базове дозування та параметр кількості дозування. Певні типи рідких пральних засобів також можуть утворювати надмірну кількість піни. Якщо параметри базового дозування та кількості дозування правильні, рекомендуємо використовувати інший пральний засіб.

### Зміна базового дозування:

1. Торкніться та утримуйте відповідну кнопку  **i-Dos** або  **i-Dos** прибл. 3 секунди. На дисплеї виведеться актуальне налаштування дозування.
2. Налаштуйте потрібне базове дозування, використовуючи кнопки **→(Час до завершення) -** або **+**.
3. Налаштування активуються без підтвердження. Можна торкнутися кнопки **i-Dos**, щоб повернутися до початкових налаштувань.

**Вказівка:** Параметри зберігаються, поки їх знову не змінити, навіть якщо прилад вимкнута.

### Дозування вручну

Для програм, які не можна використовувати з інтелектуальним дозуванням, або якщо ви надаєте перевагу дозуванню вручну (у такому випадку налаштуйте інтелектуальне дозування на «вимкн.»), додайте пральний засіб у ліву кювету.

Допоміжні пральні засоби, наприклад, пом'якшувач, відбілювач, засіб для видалення плям можна додати у цю кювету на додаток до інтелектуального дозування.

### Попередження

#### Подразнення очей/шкіри!

Якщо кювета для пральних засобів буде відкрита під час прання, пральні засоби і засоби для догляду можуть розбризкуватися.

Обережно відкрийте кювету для пральних засобів.

Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами й засобами для догляду.

У разі ненавмисного проковтування засобу зверніться за медичною допомогою.

#### Увага!

#### Пошкодження приладу

Очисні засоби та засоби для попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для видалення плям,

спреї для попереднього прання тощо) можуть спричинити пошкодження, якщо контактуватимуть з поверхнями приладу.

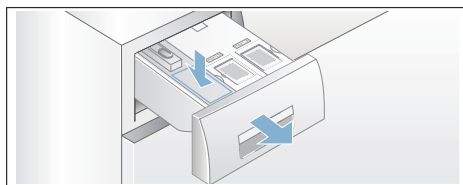
Слідкуйте за тим, щоб ці засоби не контактували з поверхнями приладу. Інакше негайно витріть вологою ганчіркою залишки спрею або інших засобів.

### Вказівки

- При дозуванні всіх пральних засобів, допоміжних засобів для чищення та очисних засобів завжди дотримуйтеся інструкцій виробника.
- При дозуванні прального засобу вручну не додавайте додатковий пральний засіб у дозатор інтелектуального дозування (налаштуйте інтелектуальне дозування на «вимкн.»). Це запобігатиме передозуванню та піноутворенню.
- Розбавляйте віскозний пом'якшувач і кондиціонер водою, щоб запобігти засміченню.

### Дозування та додавання прального засобу:

1. Витягніть кювету для пральних засобів.




2. Додавайте правильні дози засобу у ліву кювету залежно від:
  - забруднення
  - жорсткості води (дізнайтеся у своїй компанії-водопостачальника);
  - кількості завантажених речей;
  - інструкцій виробника;
3. Зачиніть кювету для пральних засобів.




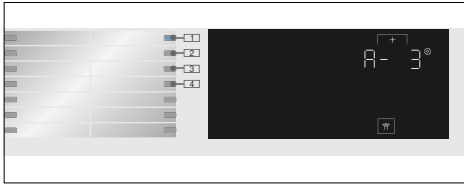
## Налаштування пристрою

### Автоматичне вимкання

Якщо не користуватись приладом протягом певного часу (близько 15 хвилин), він може автоматично вимкнутись до початку роботи програми і після завершення програми. Для увімкнення / вимкнення приладу натисніть кнопку живлення .

### Базові налаштування


Для того щоб перейти в меню базових налаштувань, натисніть і утримуйте кнопку  **Нічна програма** прибл. 3 секунди. На панелі управління відобразиться наступне:

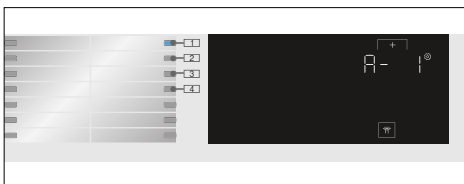


Ви можете змінити наступні базові налаштування:

- Гучність акустичного сигналу
- Гучність клавіш.
- Яскравість сенсорного дисплею
- Увімкнення/вимкнення інформаційного сигналу.

### Сигнал завершення

Торкніться та утримуйте кнопку  прибл. 3 секунди. Індикаторна лампа у положенні **1** світиться. Можна використовувати кнопку **+** для коригування гучності кінцевого сигналу, наприклад, **A - 1**.

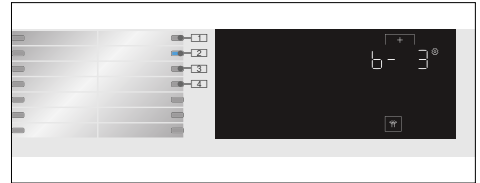


### Установка значень:

- 0 вимкн.
- 1 тихий
- 2 середній
- 3 гучний
- 4 дуже гучний

### Сигнал кнопки

Можете торкнутися позиції **2** і використовувати кнопку **+** для коригування гучності сигналу кнопок, наприклад, **b - 3**.



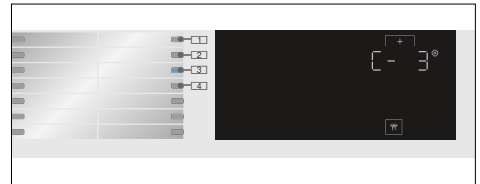
### Установка значень:

- 0 вимкн.
- 1 тихий
- 2 середній
- 3 гучний
- 4 дуже гучний

### Яскравість

Установка значень: 1 - 4

Можете торкнутися позиції **3** і використовувати кнопку **+** для коригування яскравості сенсорного екрану, наприклад, **L - 3**.



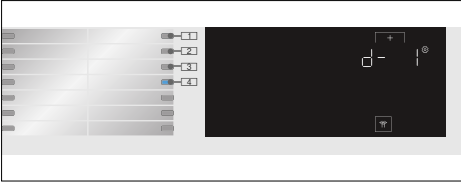
### Установка значень:

- 1 не дуже яскраво
- 2 звичайний рівень яскравості
- 3 яскраво
- 4 дуже яскраво



## Увімкнення/вимкнення інформаційного сигналу

Можете торкнутися позиції 4 і використувувати кнопку + для увімкнення та вимкнення інформаційного сигналу **Drum Clean (Очищення барабану)**, наприклад, **d - i**.



### Установка значень:

- 0 вимкн.
- 1 увімкн.

## Датчики

### Система виявлення незбалансованого завантаження

Автоматична система виявлення незбалансованого завантаження розпізнає дисбаланс та забезпечує рівномірне розподілення білизни шляхом кількаразового запуску й зупинки обертання барабану.

Якщо білизна розподілена надто нерівномірно, частота обертів зменшується або цикл віджимання не виконується з міркувань безпеки.

**Вказівка:** Рівномірно кладіть у барабан великі та малі речі.

### Датчик «Aqua-Sensors»

Під час циклу полоскання датчик Aqua перевіряє ступінь помутніння (помутніння викликано брудом та залишками прального засобу) у воді для полоскання. Тривалість та кількість циклів полоскання залежить від помутніння води.

## Очищення й технічне обслуговування

### **⚠ Попередження** **Ризик для життя!**

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі торкання компонентів, що знаходяться під напругою. Вимкніть пристрій та від'єднайте мережевий штекер.

### Увага!

#### Існує небезпека вибуху!

Очисні засоби, що містять розчинники (наприклад, розчинники для мийних засобів), можуть виділяти токсичні випаровування. Забороняється використовувати очисні засоби, які містять розчинники.

### Увага!

#### Можливе пошкодження приладу.

Очисні засоби, що містять розчинники, наприклад, розчинник для чищення, можуть пошкодити поверхні та компоненти у приладі. Забороняється використовувати очисні засоби, які містять розчинники.

## Корпус машини/панель управління

- Одразу ж вимивайте залишки пральних або очищувальних засобів.
- Витріть корпус та панель управління вологою тканиною.
- Не використовуйте губки, ганчірки, що дряпають поверхню, та засоби очищення (очищувач високоякісної сталі).
- Не мийте під струменем води.

## Барабан

Застосовуйте засоби для чищення без хлору, забороняється користуватися щіткою зі сталевною щетиною.

Якщо у приладі присутній запах, або для чищення барабану виконайте програму **Drum Clean (Очищення барабану) 90 °C** без білизни.

## Видалення накипу

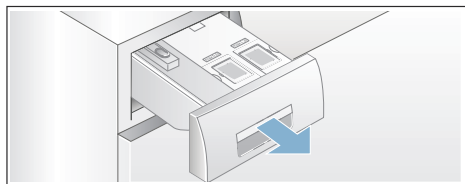
Якщо Ви правильно застосовуєте пральний засіб, у використанні засобу для очищення від накипу не буде потреби. У разі необхідності виконуйте вказівки виробника засобу для видалення накипу. Відповідні засоби для видалення накипу можна придбати на нашій веб-сторінці або в сервісній службі.

## i-Dos кювета для пральних засобів та її корпус

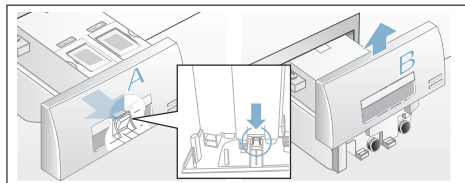
### 1. Спорожнення дозаторів:

У дозаторів є отвори для спорожнення зі знімними пробками попереду. Щоб спорожнити дозатори, спочатку зніміть ручку з кювети, як показано нижче:

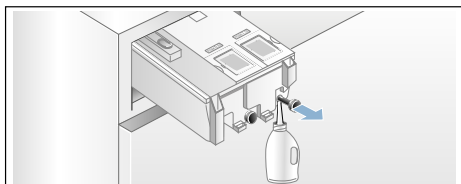
- Витягніть кювету для пральних засобів.



- Потягніть фіксатор (А) на зворотному боці ручки кювети (у центрі внизу) трохи на себе. Це розблокує ручку кювети (В), яку потім можна витягнути, піднявши вгору.



- Щоб спорожнити дозатор обережно витягніть кожну пробку і спорожніть вміст у придатну ємність.



- Потім заштовхніть пробки повністю назад.

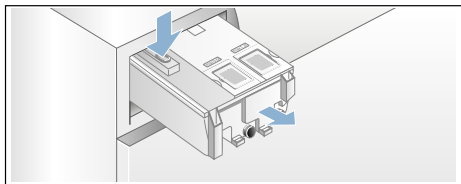
### 2. Чищення дозаторів/кювет для прального засобу:

Кювету для прального засобу можна повністю знімати, щоб почистити дозатори після їх спорожнення.

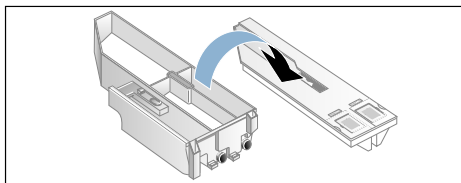
- Спорожніть дозатори перед вийманням кювети.

**Вказівка:** Встановлюйте ручку кювети на місце тільки після завершення чищення.

- Витягніть кювету.
- Натисніть на фіксатор й повністю витягніть кювету.



- Обережно зніміть кришку кювети.

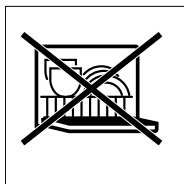


### Увага!

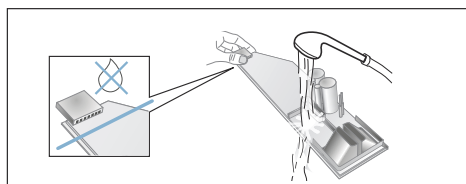
Ризик пошкодження кювети.

Кювета для пральних засобів містить електричні компоненти. В разі контакту з водою, вони можуть бути пошкоджені.

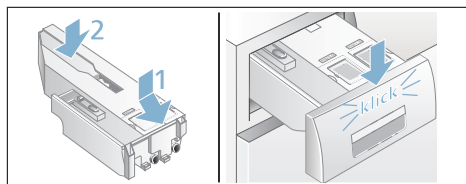
- Не чистіть кришку в посудомийній машині та не занурюйте її у воду.



- Захищайте задній з'єднувач кювети від води, залишків прального засобу або кондиціонера; при потребі чистіть зовнішні поверхні м'якою вологою ганчіркою. Висушіть перед тим, як ставити на місце.
- е) Почистіть кювету і кришку м'якою вологою ганчіркою або ручним душем. Також почистіть внутрішню поверхню м'якою вологою ганчіркою.



- f) Висушіть кювету і кришку та поставте їх разом на місце.
- g) Заштовхніть ручку кювети назад зверху, поки вона чутно не зафіксується на місці.
- h) Почистіть внутрішню частину корпусу кювети для пральних засобів.
- i) Зачиніть кювету повністю.



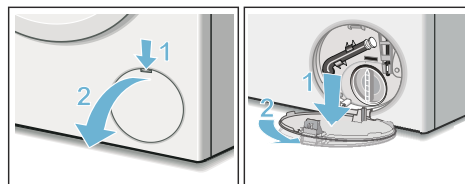
## Водовідвідний насос заблоковано.

**Вказівка:** Закрийте водопровідний кран, щоб запобігти потраплянню води та гарантувати, що вона зливається насосом.

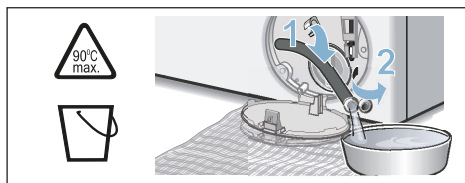
### **Попередження** **Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур вода сильно нагрівається. Якщо торкнутися гарячої води, можна обпектись. Дайте воді охолонути.

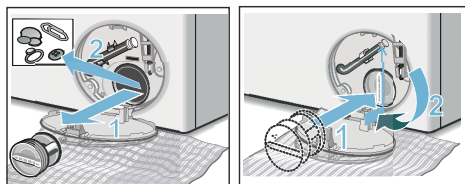
1. Вимкніть пристрій. Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Відкрийте сервісну кришку.



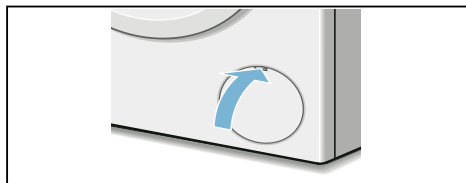
3. Витягніть зливний шланг із кріплення. Зніміть ущільнювальний ковпачок і вилийте воду у відповідний контейнер. Установіть на місце ковпачок і вставте зливний шланг у кріплення.



4. Обережно відкрити кришку насоса; може вилетіти залишкова вода. Очистіть насос зсередини, різьбу кришки та корпус насоса. Колесо крильчатки водовідвідного насоса має вільно обертатися. Встановіть кришку насоса на місце та щільно її прикрутіть. Ручка повинна знаходитися у вертикальному положенні.



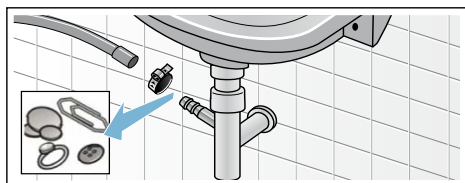
5. Закрийте сервісну кришку.



**Вказівка:** Щоб запобігти витіканню невикористаного прального засобу безпосередньо у злив під час наступного прання: залийте 1 літр води у ліву ковзку і запустіть програму **Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)** Ⓢ.

## Зливний шланг на сифоні заблокований

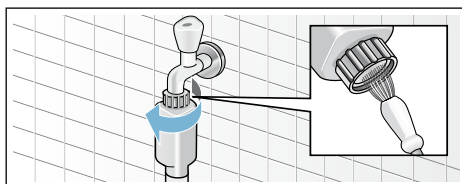
1. Вимкніть прилад. Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Послабте хомут шланга. Обережно зніміть зливний шланг; можуть витекти залишки води.
3. Прочистіть зливний шланг і патрубок сифону.



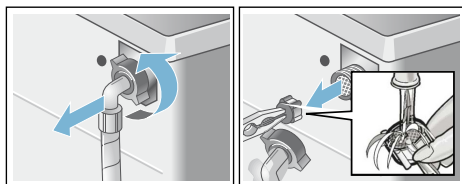
4. Приєднайте назад зливний шланг та зафіксуйте з'єднання хомутом шлангу.

## Фільтр на лінії подачі води заблокований

1. Аби знизити тиск води у шлангу подачі:
  - a) Закрийте водопровідний кран.
  - b) Оберіть будь-яку програму (окрім **Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)** Ⓢ).
  - c) Натисніть кнопку **▶**. Зачекайте прибіл. 40 секунд, поки програма працює.
  - d) Натисніть кнопку **Ⓢ**. Пристрій вимкнеться.
  - e) Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Очистіть фільтри:
  - a) Від'єднайте шланг від крану. Прочистіть фільтр маленькою щіткою.



- b) Для стандартних моделей та моделей із функцією Aqua-Secure — почистіть фільтр зі зворотного боку пристрою: Зніміть шланг із тильного боку. Зніміть фільтр плоскогубцями і почистіть його.



3. Приєднайте шланг та перевірте з'єднання на щільність.



## Несправності та способи їх усунення

### Аварійна зупинка

Наприклад, у випадку відключення електроживлення

Програма продовжується, коли електроживлення відновиться.

Проте, якщо білизну необхідно вийняти, дверцята приладу відкриваються наступним чином:



#### Попередження

#### Небезпека опіку!

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку у разі контакту з гарячою водою та білизною. Якщо це можливо, дайте їм охолонути.

#### Увага!

#### Ризик при протягуванні рук в барабан або торканні барабану, який обертається!

Торкаючись барабану, що обертається, можна пошкодити руки.

Не торкайтеся барабану, що ще обертається.

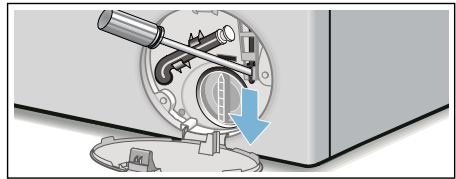
#### Увага!

#### Пошкодження від води!

Вода, що виходить, може спричинити пошкодження.





Не відкривайте дверцят, поки через скло видно воду.

1. Вимкніть прилад. Витягніть штепсельну вилку з розетки.
2. Відведіть воду.
3. Потягніть яким-небудь інструментом донизу за блокатор екстреного розблокування та відпустіть. Тепер можна відкрити дверцята.



## Вказівки на сенсорному дисплеї



Дисплей	Причина/усунення
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>блимає швидко + сигнал:</b> дверцята були відкриті й рівень води занадто високий. Закрийте дверцята, продовжіть програму натисканням на кнопку  або оберіть  <b>Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)</b> .</li> <li>■ <b>блимає повільно:</b> Температура блокування дверей занадто висока, щоб відкрити дверцята. Зачекайте прибл. 30 секунд, поки температура блокування дверей опуститься.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>блимає</b> (вода не подається): водопровідний кран відкритий? Фільтр на лінії подачі води заблокований? → "Фільтр на лінії подачі води заблокований" на сторінці 28</li> <li>■ <b>світиться</b> (низький тиск води): лише для інформації. Це не впливатиме на виконання програми. Тривалість програми продовжується.</li> </ul>
E:3610	<p><b>E:36</b> поперемінно відображається з <b>-10 і Кінець</b>, якщо програму завершено.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Водовідвідний насос заблокований. → "Водовідвідний насос заблоковано." на сторінці 27</li> <li>■ Зливний шланг на сифоні заблокований → "Зливний шланг на сифоні заблокований" на сторінці 28</li> </ul>

Дисплей	Причина/усунення
E:3510 (підходить для спеціальних моделей)	<b>E:35</b> поперемінно відображається з <b>-10 і Кінець</b> , якщо програму завершено: у лотку внизу є вода, прилад протікає. Закрийте водопровідний кран. Зверніться до сервісного центру.
E:602b	<b>E:60</b> поперемінно відображається з <b>-2b і Кінець</b> , якщо програму завершено: проблема дисбалансу, етап віджимання скасовано. Рівномірно розподіліть у барабані великі та малі елементи білизни.
Загоряється 	Якщо активована функція блокування від доступу дітей, вимкніть її.
Загоряється $\Delta \pm$	Розпізнано забагато піни, активований додатковий цикл полоскання. Зменшіть базове дозування  i-Dos для наступного циклу прання з таким самим завантаженням.
Індикаторна лампа програми  <b>Drum Clean (Очищення барабану)</b> блимає	Виконайте програму  <b>Drum Clean (Очищення барабану)</b> для чищення та догляду за барабаном та внутрішнім корпусом. <b>Вказівки</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Запустіть програму без білизни.</li> <li>■ Застосуйте пральний порошок або пральний засіб із вмістом відбілювача. З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.</li> <li>■ Увімкнення/вимкнення інформаційного сигналу. → "Увімкнення/вимкнення інформаційного сигналу" на сторінці 25</li> </ul>
Інші символи	Вимкніть пристрій, зачекайте п'ять секунд і увімкніть його знову. Якщо індикація відображається знову, зателефонуйте до сервісного центру.

## Несправності та способи їх усунення.

Несправності	Причина/усунення
Вода витікає з пристрою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Правильно під'єднайте зливний шланг або замініть його.</li> <li>■ Щільно прикрутіть шланг подачі води.</li> </ul>
Прилад не заповнюється водою.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Програма не запускається?</li> <li>■ Чи відкритий кран?</li> </ul>
Пральний засіб не розподілився.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Може фільтр у водопостачанні засмічений? → "Фільтр на лінії подачі води заблокований" на сторінці 28</li> <li>■ Зігнутий або затиснутий шланг подачі води?</li> </ul>
Дозатор порожній та індикатор рівня заповнення не блимає.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Кришка/ з'єднувач кювети забруднені? → "i-Dos кювета для пральних засобів та її корпус" на сторінці 26</li> <li>■ Кювета для прального засобу вставлена правильно?</li> </ul>
У дозатор(-и) залито неправильний пральний засіб/кондиціонер.	Відділення <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Спорожнити та почистити.</li> <li>2. Заповнити повторно.</li> </ol>
Пральний засіб/ кондиціонер загустів у дозаторах.	Почистіть дозатори та заповніть повторно.

Несправності	Причина/усунення
Дверцята не відчиняються.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Активована захисна функція. Програма зупинилася?</li> <li>■ Дверцята відчиняються лише блокатором екстреного розблокування? → "Аварійна зупинка" на сторінці 29</li> <li>■ Активоване блокування від доступу дітей? Деактивуйте блокування від доступу дітей.</li> <li>■ Температура в барабані занадто висока, щоб відкрити дверцята. Зачекайте прибл. 30 секунд, поки Температура в барабані знизиться.</li> <li>■ Рівень води у барабані занадто високий.</li> </ul>
Програма не запускається.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ви обрали кнопку ▷    або обрали час →(<b>Час до завершення</b>)?</li> <li>■ Дверцята зачинені?</li> <li>■ Загоряється ☹: кювета для прального засобу не вставлена до кінця. Зачиніть кювету правильно.</li> <li>■ Активоване блокування від доступу дітей? Деактивуйте блокування від доступу дітей.</li> </ul>
Вода не відводиться.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Зливний насос засмітився? → "Водовідвідний насос заблоковано." на сторінці 27</li> <li>■ Зливний шланг на сифоні засмітився? → "Зливний шланг на сифоні заблокований" на сторінці 28</li> </ul>
У барабані не видно води.	Не є несправністю – вода нижче видимого рівня вікна люка.
Результат віджимання незадовільний. Білизна мокра / надто волога.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю – система розпізнавання незбалансованого завантаження перервала віджимання, оскільки білизна розподілилася нерівномірно. Рівномірно розподіліть у барабані великі та малі елементи білизни.</li> <li>■ Обрано <b>Легке прасування</b>? (залежно від моделі)</li> <li>■ Обрано <b>Нічна програма</b>?</li> <li>■ Обрано надто низьку швидкість?</li> </ul>
Віджимання починається декілька разів.	Не є несправністю – система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі.
Програма триває довше, ніж звичайно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не є несправністю – система контролю дисбалансу намагається рівномірно розподілити речі.</li> <li>■ Не є несправністю – активована система розпізнавання піни – увімкнувся цикл ополіскування.</li> </ul>
Під час прання змінюється тривалість програми.	Не є несправністю – послідовність виконання програми оптимізується відповідно до кожного процесу прання. Тому може змінитися тривалість програми, що відображається на сенсорному дисплеї.
Залишки воду у лівій кюветі для засобу для догляду.	Не є несправністю – це не впливає на дію засобу для догляду.
Запахи, утворення плям у приладі.	Запустіть програму ☹ <b>Drum Clean (Очищення барабану)90 °C</b> без білизни. Додайте пральний порошок або пральний засіб із вмістом відбілювача. <b>Вказівка:</b> З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.
Багаторазове, інтенсивне утворення піни.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Перевірте базове дозування та налаштування інтенсивності дозування.</li> <li>■ При потребі використовуйте інший рідкий пральний засіб.</li> </ul>
Голосний шум, вібрація та рухи приладу від час циклу віджимання.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чи рівно встановлений прилад? → "Вирівнювання" на сторінці 37</li> <li>■ Чи закріплені ніжки приладу? Зафіксуйте ніжки пристрою.</li> <li>■ Чи зняті транспортні кріплення? → "Видалення транспортних кріплень" на сторінці 34</li> </ul>

Несправності	Причина/усунення
Індикаторні лампи сенсорного дисплея не функціонують під час роботи приладу.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Був збій електропостачання?</li> <li>■ Спрацювали запобіжники? Установіть/замініть запобіжники.</li> <li>■ Якщо ситуація повторюється, зателефонуйте до сервісного центру.</li> </ul>
Залишки прального засобу на білизні.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Деякі безфосфатні пральні засоби містять частки, що не розчиняються у воді.</li> <li>■ Оберіть  <b>Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)</b>  або почистіть білизну після прання щіткою.</li> </ul>

Якщо Ви не можете самостійно усунути несправність (вимкнувши та увімкнувши прилад) або необхідний ремонт, виконайте наступні дії.

- Вимкніть пристрій та від'єднайте мережевий штекер.
- Закрийте водопровідний кран та зателефонуйте до сервісного центру.



## Післяпродажне обслуговування

Якщо ви не можете усунути несправність самостійно, (→ "Несправності та способи їх усунення" на сторінці 30), зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування.

Ми завжди знайдемо рішення, щоб запобігти зайвому виклику технічних фахівців.

Будь ласка, повідомте службі післяпродажного обслуговування номер приладу (E-Nr.) та заводський номер (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr.           Номер приладу  
FD               Заводський номер

Ця інформація наведена (залежить від моделі):

- на внутрішньому боці завантажувального люку
- на зворотному боці пристрою.

### Довіряйте досвіду виробника.

Зверніться до нас. Таким чином, ви забезпечите виконання ремонтних робіт кваліфікованим технічним персоналом із використанням оригінальних запасних частин.



## Технічні характеристики

### Габарити:

84,5 x 59,8 x 62 см  
(висота x ширина x глибина)

### Маса:

78 кг

### Підключення до електромережі:

Напруга в мережі: 220–240 В, т 50 Гц

Номінальний струм: 10 А

Номінальна потужність: 2300 Вт

### Тиск води:

100-1000 кПа (1-10 бар)

### Споживання електроенергії у вимкненому стані:

0,12 Вт

### Споживання електроенергії у стані готовності до експлуатації (режим «залишатися увімкненим»):

0,43 Вт

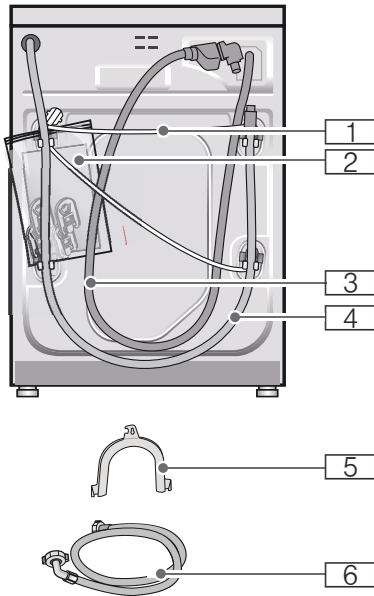




## Розміщення та підключення

### Комплект поставки

**Вказівка:** Перевірте наявність транспортних пошкоджень виробу. Забороняється експлуатувати пошкоджений пристрій. Зверніться з претензією до магазину, де Ви придбали пристрій, або до нашої сервісної служби.



1 Мережевий шнур

2 Пакет:

- Інструкція зі встановлення та експлуатації
- Довідник адрес сервісної служби\*
- Гарантія\*
- Аксесуари\*
- Захисні втулки для отворів після зняття транспортних кріплень

- 3 Впускний шланг для води на моделях aquaStop
  - 4 Випускний шланг для води
  - 5 Гачок для закріплення зливного шлангу\*
  - 6 Шланг подачі холодної води на моделях Standard/Aqua-Secure
- \* Залежно від моделі

**Додатково знадобиться** хомут шлангу (діаметром 24–40 мм, можна придбати у спеціалізованих магазинах) для приєднання зливного шланга до сифону.

### Корисні інструменти

- Ватерпас для вирівнювання
- Умовні позначки:
  - WAF13 для послаблення транспортних кріплень та
  - WAF17 для регулювання висоти ніжок пристрою

### Рекомендації з безпеки



#### Попередження

#### Небезпека травмування!

- Прилад дуже важкий. Будьте обережні піднімаючи/ транспортуючи прилад.
- Якщо прилад піднімати за деталі, що виступають (наприклад, люк приладу), компоненти можуть відламитися та спричинити травми. Не підіймайте прилад за деталі, що виступають.
- Якщо шланг і мережеві кабелі прокладені неналежним чином, виникає ризик перечеплення та травмування. Прокладайте шланги і кабелі таким чином, щоб запобігти ймовірності перечіпання.

#### Увага!

#### Пошкодження приладу

Якщо шланги замерзли, вони можуть розірватися або лопнути. Забороняється встановлювати прилад поза приміщенням або у приміщеннях, які зазнають впливу низьких температур.

### **Увага!**

#### **Пошкодження від води**

Місце приєднання шланга подачі води та зливного шланга знаходяться під високим тиском. Із метою запобігання протіканню та пошкодженню від води необхідно дотримуватися вказівок із цього розділу.

#### **Вказівки**

- До інструкцій з безпеки, наведених тут, також можуть додаватися спеціальні положення відповідних постачальників води та електроживлення.
- Якщо ви сумніваєтеся, запросіть спеціаліста для монтажу машини.

### **Поверхня для встановлення**

**Вказівка:** Прилад повинен бути стійко вирівняний, щоб він не хитався.

- Поверхня для встановлення має бути стійкою та рівною.
- Для встановлення не пристосовані м'яка підлога або килимове покриття.

### **Установлення на підставку або дерев'яну підлогу**

#### **Увага!**

#### **Пошкодження приладу**

Прилад може «пересуватися» і хитатися/перекинутися зі своєї основи під час віджимання.

Ніжки пристрою повинні бути зафіксовані скобами фіксації.  
Номер за каталогом WMZ 2200,  
WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0.

**Вказівка:** На підлозі з дерев'яного покриття прилад слід установлювати:

- у кутку, якщо це можливо;
- на водостійкі дерев'яні дошки (мін. 30 мм товщиною), міцно пригвинчені до підлоги.

### **Установлення на платформі з шухлядкою**

Номер платформи за каталогом: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

### **Установлення пристрою на міні-кухні**

#### **⚠ Попередження**

#### **Ризик для життя!**

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі торкання компонентів під напругою.

Не знімайте захисну панель пристрою.

#### **Вказівки**

- Ширина ніші повинна складати 60 см.
- Встановлюйте прилад лише під суцільною стільницею, міцно з'єднаною з сусідніми шафами.

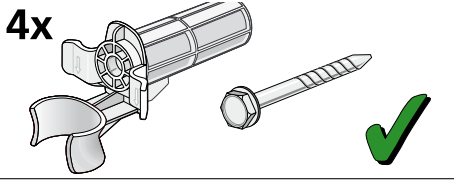
### **Видалення транспортних кріплень**

#### **Увага!**

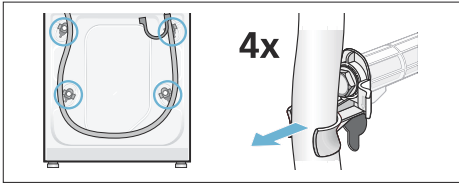
#### **Пошкодження приладу**

- Для транспортування прилад фіксують за допомогою транспортних кріплень. Якщо кріплення не зняті, прилад можна пошкодити під час експлуатації. Перед першою експлуатацією приладу переконайтеся, що повністю зняті всі чотири транспортні кріплення. Зберігайте кріплення в безпечному місці.
- З метою запобігання пошкодженню приладу під час подальшого транспортування транспортні кріплення перед перевезенням необхідно встановити на місця.

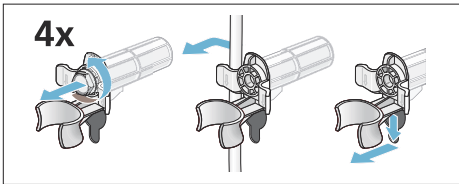
**Вказівка:** Зберігайте гвинти та ізоляційні елементи у безпечному місці.



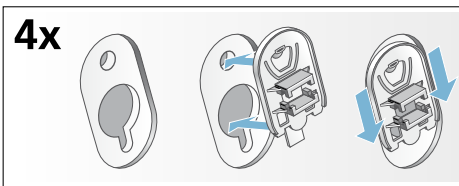
1. Вийміть шланги з тримачів.



2. Розгвинтіть і видаліть всі гвинти транспортних кріплень. Видаліть ізоляцію. Для цього зніміть кабель живлення з тримачів.

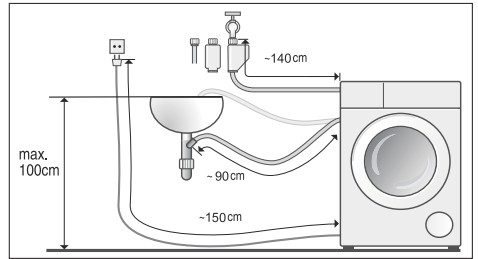


3. Встановіть захисні накладки. Міцно зафіксуйте накладки на місцях, натиснувши на вбудовані гачки.

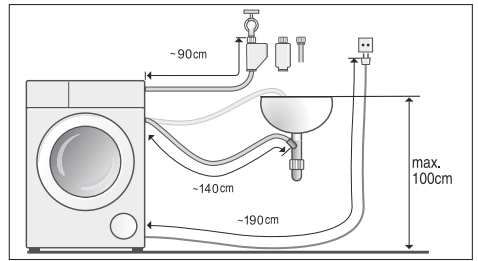


## Довжина шланга та кабелю

- Лівобічне підключення



- Правобічне підключення



**Порада:** Наступні деталі можна придбати в спеціалізованих магазинах або в нашій службі післяпродажного обслуговування:

- Подовжувач для Aqua-Stop або шлангу подачі холодної води (бл. 2,50 м); номер для замовлення WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Довгий подавальний шланг (прибл. 2,20 м) для стандартної моделі.

## Подача води

### ⚠ Попередження

#### Ризик для життя!

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі торкання компонентів під напругою.

Не занурюйте у воду запобіжний клапан\* Aqua-Stop (устаткований електричним клапаном).

\* Залежить від моделі

Дотримуйтеся наступного при підключенні приладу:

### Вказівки

- Підключайте прилад лише до холодної лінії водопроводу.
- Не підключайте прилад до гарячої лінії безнапірного бойлера.
- Не користуйтеся шлангом подачі води, який вже був у користуванні. Користуйтеся лише тим шлангом, який постачався у комплекті, або тим, який Ви придбали в спеціалізованій авторизованій мережі.
- Не згинайте, стискайте, модифікуйте і не розрізайте шланг подачі води (інакше його міцність не гарантується).
- Затягуйте гвинтові з'єднання лише вручну. Якщо затягувати гвинтові з'єднання надто сильно за допомогою інструмента (плоскогубців), можна пошкодити різьбу.

### Оптимальний тиск води в мережі водопостачання

**Щонайменше** 100 кПа (1 бар)

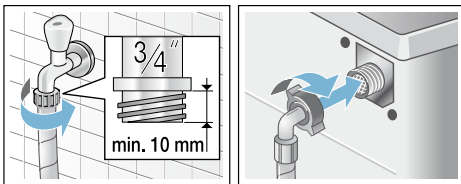
**Макимум** 1000 кПа (10 бар)

Якщо кран відкритий, обсяг води, що постачається, складає принаймні 8 л/хв.

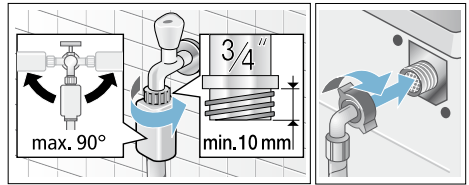
Якщо тиск води перевищує це значення, необхідно встановити редукційний клапан.

### Підключення

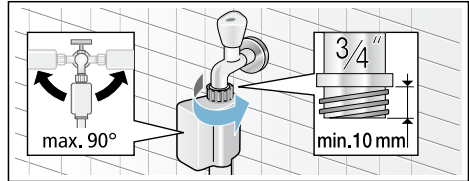
1. Підєднайте шланг подачі води до водопровідного крану (3/4" = 26,4 мм) і до приладу:
  - Модель: **Стандартна**



- Модель: **Із функцією Aqua-Secure**



- Модель: **Із системою Aqua-Stop**



2. Обережно відкрити водопровідний кран, слідкуючи за герметичністю точок підключення. Гвинтові з'єднання знаходяться під тиском води.

### Відведення води

#### **Попередження** **Небезпека опіку!**

Під час прання за високих температур виникає небезпека опіку при контакті з гарячою водою (наприклад, під час відведення води в раковину). Забороняється торкатися гарячої води.

#### **Увага!**

#### **Пошкодження від води**

Якщо зливний шланг зривається з раковини або точки підключення під час відведення води через надмірний тиск, вода, що витікає, може викликати пошкодження. Зафіксуйте зливний шланг таким чином, щоб він не від'єднувався.

#### **Увага!**

#### **Пошкодження пристрою/тканин**

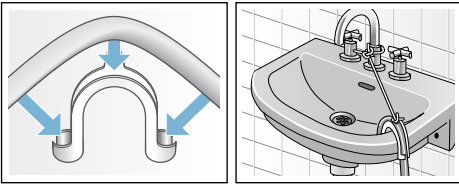
Якщо кінець зливного шлангу зануриться у відведену воду, вона може всмоктатися назад у пристрій та пошкодити пристрій або білизну. Переконайтеся, що:

- стічний отвір раковини відкритий і не заважає відведенню води;
- кінець зливного шлангу не занурений у відведену воду;
- вода зливається достатньо швидко.

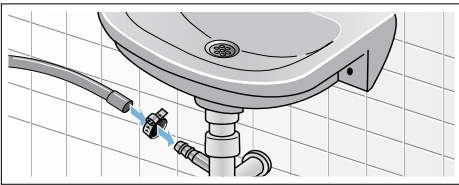
**Вказівка:** Не перегинайте зливний шланг і не деформуйте його по довжині.

## Підключення

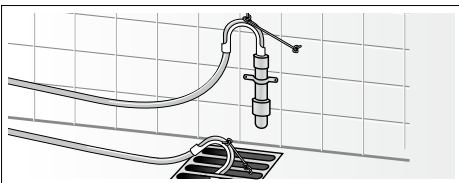
- **Відведення води в умивальник.**



- **Відведення води в сифон**  
Точка підключення повинна бути зафіксована хомутом шланга діаметром 24–40 мм (доступно в спеціалізованих магазинах).



- **Відведення води через гумовий шланг у пластиковий водовідвід або у каналізацію:**

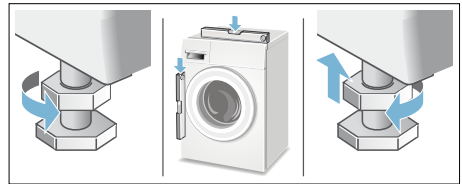


## Вирівнювання

Вирівняйте пристрій за допомогою ватерпаса.

Неправильне вирівнювання може викликати сильні шуми, вібрацію та «пересування».

1. Послабте контргайки гайковим ключем, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.
2. Перевірте положення приладу за допомогою ватерпаса, скоригуйте якщо потрібно. Відрегулюйте висоту, повертаючи ніжки пристрою. Всі чотири ніжки мають твердо стояти на підлозі.
3. Щільно прикрутіть контргайки до корпусу.  
При цьому міцно притримуйте ніжки та не змінійте їхню висоту. Контргайки всіх чотирьох ніжок пристрою повинні бути щільно прикручені до корпусу!



## Приєднання до електромережі


### **⚠ Попередження** **Ризик для життя!**

Існує небезпека ураження електричним струмом у разі торкання компонентів, що знаходяться під напругою.

- Забороняється торкатися або брати мережевий штекер вологими руками.
- Від'єднуйте мережевий кабель лише за штекер, і ні в якому разі не за кабель, у зворотному випадку можна пошкодити кабель.
- Забороняється від'єднувати мережевий штекер під час роботи.

Ознайомтеся з наступною інформацією та переконайтеся, що:

### Вказівки

- Напруга в мережі та напруга, вказана на приладі (паспортна табличка) співпадають. Підключене навантаження та потрібні запобіжники вказані на паспортній табличці.
- Прилад приєднаний лише до перемінного струму за допомогою правильно вбудованої заземленої розетки.
- Мережевий штекер підходить до розетки.
- Поперечний перетин кабелю відповідний.
- Система заземлення встановлена правильно.
- Заміна мережевого кабелю здійснюється лише кваліфікованим електриком (за необхідності). Запасні мережні кабелі доступні в службі післяпродажного обслуговування.
- Не застосовуйте багатоконтактні штепселі, багатогніздні штекерні з'єднання і подовжувальні кабелі.
- При застосуванні запобіжника використовуйте лише тип, який позначений символом: . Лише пристрій із цим символом гарантує відповідність чинним нормативним документам.
- Вільний доступ до мережного штекера в будь-який момент.
- Мережевий кабель не перегинається, стискається, змінюється, розрізається і не контактує з джерелами тепла.



## Перед першим пранням

Перед виходом із заводу-виробника прилад було ретельно перевірено. Щоб видалити воду, яка могла залишитися після випробувань, виконайте перший цикл прання **без** білизни.


### Вказівки

- Прилад **повинен бути правильно встановлений і підключений**.
- Забороняється експлуатувати пошкоджений прилад. Зверніться до сервісного центру!

### Підготовчі роботи:

1. Перевірте прилад.
2. Заповніть дозатор  і .
3. Вставте мережевий штекер.
4. Відкрийте водопровідний кран.

### Запустіть програму без білизни.

1. Увімкніть прилад.
2. Закрийте дверцята (не завантажуйте білизну).
3. Налаштуйте програму  **Drum Clean (Очищення барабану) 90 °C**.
4. Відкрийте кювету для пральних засобів.
5. Залийте бл. 1 літра води у ліву кювету.
6. Залийте стандартний пральний засіб у ліву кювету .

**Вказівка:** З метою уникнення піноутворення використовуйте лише половину кількості прального засобу, рекомендованої виробником. Не застосовуйте пральні засоби, які призначені для вовни або тонких тканин.

7. Зачиніть кювету для пральних засобів.
8. Запустіть програму.
9. Вимкніть прилад наприкінці програми.

**Ваш прилад тепер готовий до використання.**

## Транспортування

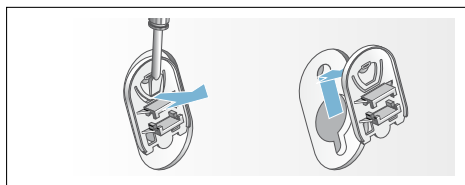
Наприклад, під час переїзду

### Підготовчі роботи:

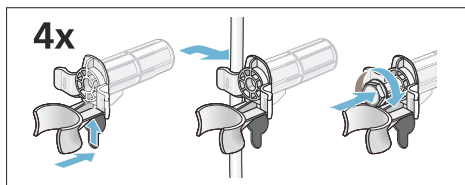
1. Закрийте водопровідний кран.
2. Зменшіть тиск води у шлангу подачі.  
→ *Сторінка 28*
3. Злийте будь-які залишки води. → *Сторінка 27*
4. Від'єднайте прилад від електромережі.
5. Видаліть шланги.

### Встановлення транспортних кріплень:

1. Зніміть накладки та складіть їх у безпечне місце.  
За необхідності скористайтеся викруткою.



2. Встановіть всі чотири ізоляційні елементи.  
Надійно затисніть мережевий кабель у тримачах. Встановіть гвинти та затягніть їх.



### Перед наступним увімкненням приладу:

#### Вказівки

- Транспортні кріплення **потрібно** зняти.
- Залейте прибл. 1 літр води у ліву кювету, оберіть програму **Rinse/Spin (Ополіскування/Віджимання)** Ⓢ і запустіть. Це запобігатиме потраплянню зайвого прального засобу у прилад під час наступного циклу прання.



## Гарантія на запобіжне пристосування Aqua-Stop

### Тільки для пристроїв із захистом від протікання Aqua-Stop

Окрім гарантійних випадків, описаних у договорі купівлі, та нашої гарантії на пристрій, ми виплачуємо компенсацію у наступних випадках:

1. Якщо пошкодження від води спричинені несправністю нашої системи Aqua-Stop, ми сплачуємо користувачеві компенсацію збитків.
2. Гарантійне зобов'язання чинне протягом терміну експлуатації пристрою.
3. Передумовою для всіх гарантійних зобов'язань є правильне встановлення й підключення пристрою з Aqua-Stop згідно з нашими інструкціями; сюди також відноситься правильно встановлений подовжувач Aqua-Stop (оригінальне приладдя).  
Наша гарантія не поширюється на ушкоджені лінії або обладнання приєднання Aqua-Stop до крану.
4. Пристрої з Aqua-Stop не потребують нагляду під час роботи та перекривання крану наприкінці. Кран необхідно перекривати лише у випадку від'їзду на тривалий час, наприклад у кількатижневу відпустку.

Контактні дані для всіх країн Ви знайдете у доданому списку сервісних служб.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

Виготовлено BSH Hausgeräte GmbH за ліцензією на товарний знак Siemens AG



9001232165 (9611)